



# iPomme Mag

Votre magazine bimestriel sur l'univers Apple

Gratuit.

n°33, sept.-oct. 2010

## Nouveaux iPod

Un arc-en-ciel de nouveautés !



### [Actualité]

- Mac OS X 10.7 Lion
- iTunes 10



### [iPhone]

- Sonic 4
- Dragon Dictation



### [ Pas à pas ]

- The Gimp XI : les effets de texte (3/3)
- Anki

# Sommaire



05. Actualité

09. Nouveaux iPod

Équipe

14. Test Mac

17. Test iPhone

24. Pas à pas



*Rédacteur en chef*

**Theo13**

[theo13@ipomme.info](mailto:theo13@ipomme.info)



*Rédacteur en chef adjoint*

**iMat**

[imat@ipomme.info](mailto:imat@ipomme.info)



*Rédacteur*

Alain

[alain@ipomme.info](mailto:alain@ipomme.info)



*Rédacteur*

Calam

[calam@ipomme.info](mailto:calam@ipomme.info)



*Rédacteur*

iNabil

[inabil@ipomme.info](mailto:inabil@ipomme.info)



*Correctrice*

iJulie

[ijulie@ipomme.info](mailto:ijulie@ipomme.info)

## Mentions légales

Ce magazine est protégé par la licence Creative Commons. Il ne peut être vendu ou modifié. Pour en savoir plus sur Creative Commons, visitez cette page :

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.0/fr/>

Si vous voulez des informations supplémentaires, consultez notre site (<http://ipomme.info>).



# Editorial

## Du changement dans l'air

Ce numéro étant le premier à adopter un [rythme de publication bimestriel](#), il s'agit de l'inaugurer avec un édito inoubliable. Et quoi de mieux pour entamer un magazine digne de ce nom que de plates excuses concernant une bête erreur de documentation ? En effet, il y a deux mois de cela, j'ouvrais le bal des articles du numéro 32 par un plaidoyer enthousiaste des possibilités du jailbreak. Diantre, m'exclamais-je les yeux remplis d'étoiles, sans les stupides verrous d'Apple, il est possible d'afficher le pourcentage de batterie restant ! Si cela ne convainc pas les lecteurs de libérer leurs iPhones par milliers, me figurais-je naïvement, alors tout est perdu.

Las, j'étais loin de me douter que Cupertino m'avait coupé l'herbe sous le pied depuis longtemps. Il est possible d'activer le pourcentage de batterie sous iOS4, à condition d'utiliser un iPhone 3GS ou iPhone 4 (un aimable lecteur me l'a signalé peu après la publication de l'édito, et je l'en remercie). Si vous utilisez un appareil de génération antérieure (iPhone 3G, iPod Touch 2G, etc.), le jailbreak devient toutefois la seule solution pour en profiter. 10/20 pour mon mauvais exemple, et 20/20 pour Apple qui semble écouter ses clients de temps à autre.

Je réalise que je n'ai pas toujours été tendre avec la firme de Cupertino ces derniers mois. Comme dans toute relation, une fois passé le stade de la découverte enthousiaste, la routine s'installe, et l'on commence à remarquer les défauts de sa tendre moitié. Snow Leopard bugué, iOS verrouillé, Blu-ray ignoré... Sans parler des apparitions réduites de [Bertrand Serlet](#) dans les keynotes.

Et pourtant, il faut rendre à Steve Jobs ce qui appartient à Steve Jobs. Ayant eu l'occasion de bidouiller copieusement mon vieil iPod Touch et de contourner à peu près toutes les limitations mises en place par Apple, je n'ai d'autre choix que d'en approuver certaines. Le multitâche par exemple, est ingérable sur les vieux appareils. Il fonctionne certes, mais d'une façon si lente et si restreinte qu'il vaut mieux s'en passer. Dans une certaine mesure, la même chose est vraie pour le fond de l'écran d'accueil. Quand Jobs a affirmé que les plus vieux périphériques ne supporteraient pas toutes les fonctionnalités d'iOS4, il ne mentait pas. Comme je l'ai mentionné dans le dernier édito, le jailbreak offre de nombreuses possibilités, et il est parfois tentant d'en abuser. Encore un point pour Apple.

Mais ce n'est pas tout. Comme pour me narguer jusqu'au bout, Cupertino a récemment fait machine arrière sur le design de son iPod shuffle (que j'évoquais également dans mon dernier éditorial). Lors de la keynote musicale de septembre, Steve Jobs a annoncé le retour des emblématiques boutons de contrôle, sans pour autant enterrer les fonctionnalités VoiceOver de troisième génération. On imagine que les ventes ont été très mauvaises ou les utilisateurs très mécontents. Quoiqu'il en soit, un autre point pour Apple.

On peut bien taquiner la compagnie fruitière de temps à autre, il n'empêche que nous aussi, chez iPomme, nous pouvons nous tromper. Cela fait déjà quelques mois que plusieurs membres de l'équipe sont moins disponibles qu'ils ne l'étaient auparavant, et nous ne pouvons pas prétendre que cela n'a aucune conséquence sur la publication. En faisant d'iPomme un magazine bimestriel, au moins pour les mois à venir, nous espérons améliorer la qualité et la quantité du contenu proposé, et par là même votre expérience de lecture. Le système n'est pas encore rodé, donc vous ne verrez pas de gros changements dans ce numéro, mais pas de souci, les nouveautés se profilent...

En comptant sur votre soutien, nous vous souhaitons une bonne lecture et vous donnons rendez-vous sur le blog entre deux numéros !

**- par iMat**

# ETAPE 1



# ETAPE 2



# ETAPE 3



# ETAPE 4



# OU



[www.iPhone-Tech.fr](http://www.iPhone-Tech.fr)

# A VOUS DE CHOISIR...

# Actualité

## Special Event : le Mac est de retour !

Si vous désespériez de ne plus entendre parler du Mac ces derniers temps, réjouissez-vous ! Apple vient d'envoyer un carton d'invitation à la presse pour une keynote qui se tiendra le 20 octobre prochain à 10h (heure locale), soit 19h dans nos vertes contrées.

Le carton, dont le gris métallique n'est pas sans évoquer un châssis unibody, laisse entrevoir la présence d'un lion derrière un logo Apple pivotant. Le slogan qui trône en dessous du félin (« Back to the Mac ») ne laisse planer aucun doute : après de longs mois presque entièrement dédiés à sa gamme de périphériques mobiles, Apple revient enfin vers (ce qui était) son cœur de métier, le Mac. On se souviendra qu'il y a quelques mois, Jobs avait nié tout abandon de la plate-forme, expliquant aux journalistes que les ressources limitées de la société ne permettaient pas de travailler sur le Mac et l'iPhone/iPod/iPad à 100% en parallèle.

Rendez-vous dans une semaine donc, pour assister à la preview de **Mac OS X 10.7 Lion** (à moins que le carton ne soit une feinte) et peut-être d'autres surprises comme la présentation de iWork et iLife '11. Si Apple continue à diffuser ses keynotes en direct, nous assurerons une couverture live de l'événement sur [Twitter](#) comme la dernière fois. - **iMat**

[\[cet article est extrait d'iPomme, le blog\]](#)



# Actualité

## Le nouveau Twitter débarque !

L'équipe de Twitter a récemment et progressivement déployé une [nouvelle version](#) de leur site web.

Les nouveautés concernent presque exclusivement l'interface du réseau social, qui souhaite apparemment couper l'herbe sous le pied aux applications tierces comme [Seismic Desktop](#) ou [Echophon](#). Finie la page toute simple qui affiche les derniers tweets ! La mode est désormais aux colonnes : une à gauche contenant les derniers tweets, et une à droite affichant les détails de l'élément sélectionné à gauche. Dans le cas d'un utilisateur, il s'agit de la mini bio et des derniers tweets. Dans le cas d'un tweet, il s'agit des retweets, des réponses, de la géolocalisation, etc. Plus besoin de changer constamment de page, tout se trouve au même endroit.



Rendez-vous immédiatement sur [Twitter](#) pour admirer les changements opérés ! iPomme Mag vous y accueillera à bras ouverts via [son compte dédié](#). - **iMat**

[\[cet article est extrait d'iPomme, le blog\]](#)

## MacAficionados, un blog pas comme les autres

Comme le dit le vieil adage, plus on est de fous, plus on rit ! C'est pour cette raison qu'iPomme est fier de vous présenter son nouveau partenaire, Mac Aficionados. Nous avons demandé à OGenius, rédacteur en chef (et seul rédacteur) du blog, de résumer son parcours pour les lecteurs qui ne le connaîtraient pas encore :

*« Ce qui était à l'origine un simple blog de passionnés se transforme en véritable histoire de succès !*

*Le blog Mac Aficionados ([www.macaficionados.com](http://www.macaficionados.com)) qui a vu naissance outre-Atlantique (plus précisément à Montréal, au Canada) prend de plus en plus d'ampleur. Partant d'une sollicitation de son entourage, OGenius se lance dans l'univers du blog il y a 9 mois de cela, avec pour unique ambition de partager sa passion de l'actualité informatique et du Mac. Après plus de 170 articles à son actif, Mac Aficionados a réussi en peu de temps à se frayer un chemin dans la catégorie des blogs originaux et bien informés qu'il est bon de connaître, pour qui affectionne son Mac, son iPad ou son iTouch : articles de qualité et humoristiques, trucs et astuces à foison, concours amusants avec les meilleurs logiciels du moment à gagner et une communauté Twitter (@macaficionados) qui ne cesse de croître. À découvrir et à consommer...avec passion ! » - **iMat***

# Actualité

## iTunes 10 : tel est Ping qui croyait prendre...

À l'occasion de son traditionnel *special event* de la rentrée, Apple a encore présenté une mise à jour majeure de iTunes.

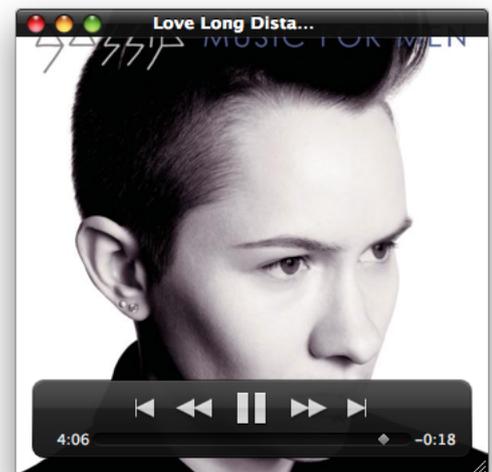
Le premier changement que l'on constate intervient au niveau de l'icône : même si elle avait déjà quelques fois changé de teinte, cette fois-ci elle a été entièrement revue. Envolé, le CD derrière la double croche, témoin d'un âge révolu en ce qui concerne la Pomme.

Passé l'effet de surprise de cette nouvelle icône, la plus grosse nouveauté est l'intégration d'un service répondant au doux nom de Ping : il s'agit d'une sorte de réseau social musical, permettant de découvrir facilement divers artistes et de partager ses goûts musicaux. Son fonctionnement fait un peu penser à un mélange de Twitter et Facebook : on peut « suivre » des personnes ou artistes, « aimer » des publications/albums, et bien sûr commenter des publications. On regrette tout de même ne pas pouvoir ajouter des amis plus facilement, par exemple via un transfert d'une liste de contacts Facebook, et l'absence de notifications risque au départ d'en perturber plus d'un. Il reste de nombreuses choses à améliorer : la possibilité de publier des morceaux qui ne sont pas présents sur l'iTunes Store, l'intégration du service avec la section films de l'iTunes Store pour là aussi découvrir des films qui correspondent à nos préférences. Sans parler de divers services comme l'indication des concerts se déroulant à proximité de l'utilisateur. Inutile de se leurrer cependant, le service vise avant tout à favoriser les achats compulsifs de musique : ce n'est pas pour rien que Ping ne supporte pas les morceaux non disponibles sur le Store. On est encore bien loin d'un [last.fm](http://last.fm).

Ensuite, l'interface du logiciel a subi un lifting qui ne sera pas du goût de tous : l'ensemble du logiciel arbore des tons gris très sobres, que ce soit les icônes de la colonne latérale, des préférences ou autres éléments d'interface. AirTunes, la fonction permettant de streamer de la musique vers des systèmes hi-fi compatibles, a été mise à jour et propose désormais le streaming de vidéos, métadonnées et sera ouverte aux développeurs tiers. Et c'est tout... Ce qu'Apple a communiqué lors de son événement. Certaines nouveautés n'ont pas été abordées mais méritent pourtant que l'on s'y intéresse :

Le point le plus important concerne les performances du logiciel qui ont été grandement améliorées. iTunes est beaucoup plus rapide, le défilement de la liste de musique est maintenant parfaitement fluide, même si la refonte totale en [Cocoa](http://Cocoa) tant anticipée devra encore attendre. Le second ajout sympathique passé sous le silence est la nouvelle vue de l'illustration des éléments reprenant le design de QuickTime X.

iTunes 10 décevra beaucoup de gens par ses choix esthétiques et l'intégration du réseau social Ping. Elle reste cependant une mise à jour bienvenue par ses optimisations et améliorations diverses, sachant qu'il est toujours possible de personnaliser l'application. - **iNabil**



# Actualité

## L'exFAT pour tous avec la prochaine mise à jour

L'ExFAT est un format développé pour les cartes SDXC (des cartes SD pouvant contenir jusqu'à 2 To de données) qui vise à enterrer le vieillissant FAT32, utilisé dans les cartes SD actuelles et la plupart des clés USB. Une étape obligatoire, étant donné que le FAT32 ne permet pas de gérer des mémoires de plus de 32 Go.

Les derniers iMac compatibles avec les cartes SDXC supportent déjà l'ExFAT, mais ce n'est pas le cas de la plupart des Mac tournant sur Mac OS X 10.6.4. Il semblerait qu'Apple ait décidé d'y remédier et inclura le support de l'ExFAT dans la prochaine mise à jour de Mac OS X, numérotée 10.6.5. - **iNabil**

## AirPrint incompatible avec les iPod touch 2G

AirPrint, une fonction intégrée à iOS 4.2, ne sera pas compatible avec les iPod touch de deuxième génération selon un communiqué de presse d'Apple. Rappelons que cette fonction permettant d'imprimer sans fil depuis un périphérique iOS (iPod Touch, iPhone, iPad, etc.) ne sera au départ compatible qu'avec les futures imprimantes HP sortant cet automne (comprenant les modèles Photosmart, Officejet, Officejet Pro et LaserJet Pro, séries basées sur la technologie ePrint.) - **iNabil**

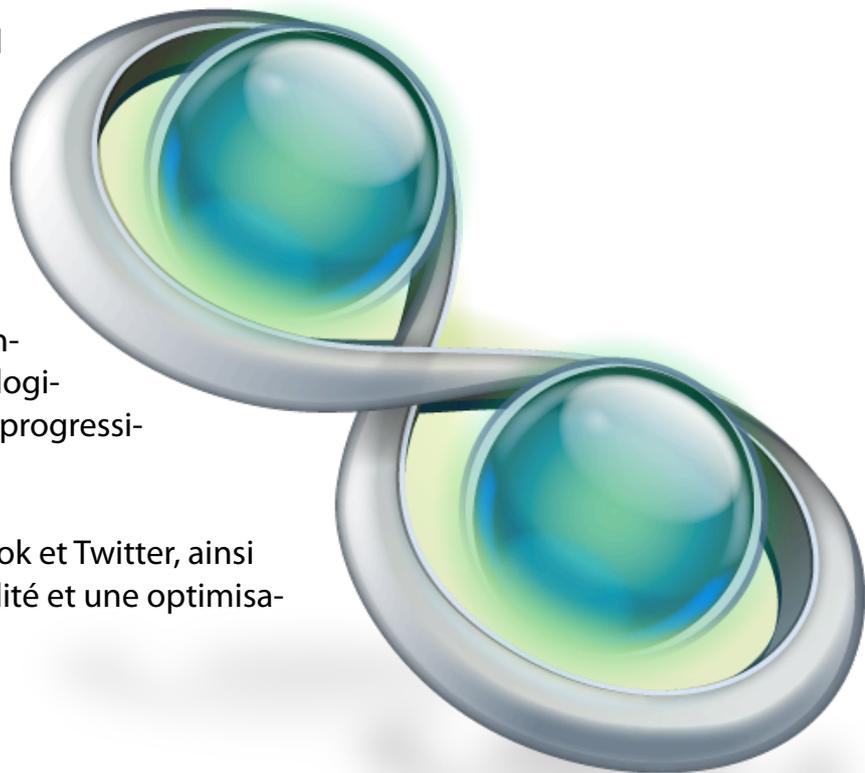
## Trillian passe en bêta

Trillian, un client prometteur de messagerie instantanée sur mac, vient officiellement de passer en bêta. De nombreux réseaux sont supportés, comme MSN, AIM, Yahoo !, ICQ ou XMPP. Logiciel présent de longue date sur windows, son arrivée sur mac avait commencé par une succession de versions alpha.

Pour l'instant, cette bêta est privée de pas mal de fonctionnalités si on la compare à la version windows : pas de visio ou de chat vocal, pas de possibilité de créer une fenêtre par compte, et les onglets des conversations ne sont pas détachables. Cependant, au vu des travaux réalisés sur l'interface soignée et claire, on reste indulgent. Et étant donné que ce n'est que la première version de ce logiciel sur notre plateforme, les manques seront progressivement comblés.

La version bêta apporte le support de Facebook et Twitter, ainsi que de nombreux correctifs de bugs, de stabilité et une optimisation générale des performances.

Télécharger [Trillian](#). - **iNabil**





En couverture

# Keynote musicale

## Le résumé illustré et détaillé des nouveautés

Le 1er septembre dernier, Apple a redonné un coup de jeune à presque toute sa gamme musicale. Retour en images sur cette keynote haute en couleurs.

### iOS

Un planning chargé pour le système mobile d'Apple. Steve Jobs a annoncé la sortie de iOS 4.1, qui a fait son apparition dans iTunes une semaine plus tard. La mise à jour apporte en outre des corrections de bugs et supporte l'upload de vidéos HD via Wi-Fi, la location de séries TV, la composition de photos [HDR](#) et bien sûr

**Game Center**, le réseau vidéoludique à la Apple.

Mais ce n'est pas tout. iOS 4.2, qui devrait débarquer le mois prochain, apportera enfin les nouveautés d'iOS 4 à l'iPad ! Possesseurs de tablettes pommées, à vous le multitâche, les dossiers, et même... l'impression ! Une application astucieusement nommée **Print Center** s'occupera de gérer la file d'attente de documents à imprimer. Un pas dans la bonne direction pour l'iPad, qui est pourtant encore loin de rivaliser avec le plus basique des MacBook. A noter également AirPlay, le successeur d'AirTunes, qui permettra la diffusion (le

iMat

Rédacteur en chef adjoint  
[imat@ipomme.info](mailto:imat@ipomme.info)

# Dossier

streaming, comme on dit en France) de contenu audio et vidéo sur le réseau local.

## iPod

Mais le plus gros morceau de cette keynote a sans aucun doute été le renouvellement de presque tous les iPods !



## iPod shuffle (4G)

Ce nouveau shuffle combine le meilleur du shuffle 2G (sa forme) avec le meilleur du shuffle 3G (ses fonctions VoiceOver). Le résultat ? Un shuffle bien sympathique qui prouve qu'Apple a su écouter ses utilisateurs. L'absence de boutons de contrôle sur

le shuffle de troisième génération représentait en effet pour beaucoup une mesure de simplification excessive (voir édito).

Au niveau des coloris, cinq choix s'offrent à vous : gris, bleu, vert, orange et rose. **59€** pour le seul et unique modèle 2 Go.

## iPod nano (6G)

Le nouveau nano abandonne la ligne élanée de son prédécesseur pour se rapprocher de la compacité de son cousin le shuffle.

Ce nano qui mérite bien son nom (3,7 cm de hauteur par 4 cm de largeur, pour un poids de 21 grammes) a également pour particularité d'imiter l'interface d'iOS et son écran d'accueil semé d'icônes (Ars Technica a confirmé que l'interface de ce nouvel iPod était basée sur un autre système).

L'App Store sur Nano, ça sera pour une autre fois.

L'engin embarque une autonomie de 24h (en lecture de musique), une capacité de 8 ou 16 Go et un clip qui s'accroche à vos vêtements, comme sur le shuffle.

Disponible en 6 coloris (les mêmes que pour l'iPod shuffle, plus le graphite et le (PRODUCT) Red), il s'écoule à **169€ (8 Go)** et **209€ (16 Go)**.



**iMat**

Rédacteur en chef adjoint

[imat@ipomme.info](mailto:imat@ipomme.info)

# Dossier



iPod touch (4G)

« *L'iPod touch est un iPhone sans abonnement, sans engagement* » s'amuse Jobs, à raison. Et histoire de rapprocher encore davantage le baladeur tactile de son grand frère le téléphone, Apple a doté la quatrième génération d'iPod touch de fonctionnalités telles qu'une caméra en façade (+ Facetime), un capteur au dos de l'appareil (enregistrement HD assuré) et un retina display.

Mais ce n'est pas tout. Fort de sa position de console portable (n°1 mondial selon Jobs, qui en a profité pour envoyer un tacle bien senti à Nintendo et Sony), le touch embarque désormais un gyroscope, un processeur Apple A4 et bien sûr Game Center. **239€ pour le modèle 8 Go, 309€ pour le 16 Go et 419€ pour le 64 Go.**



**iMat**

Rédacteur en chef adjoint

[imat@ipomme.info](mailto:imat@ipomme.info)

# Dossier

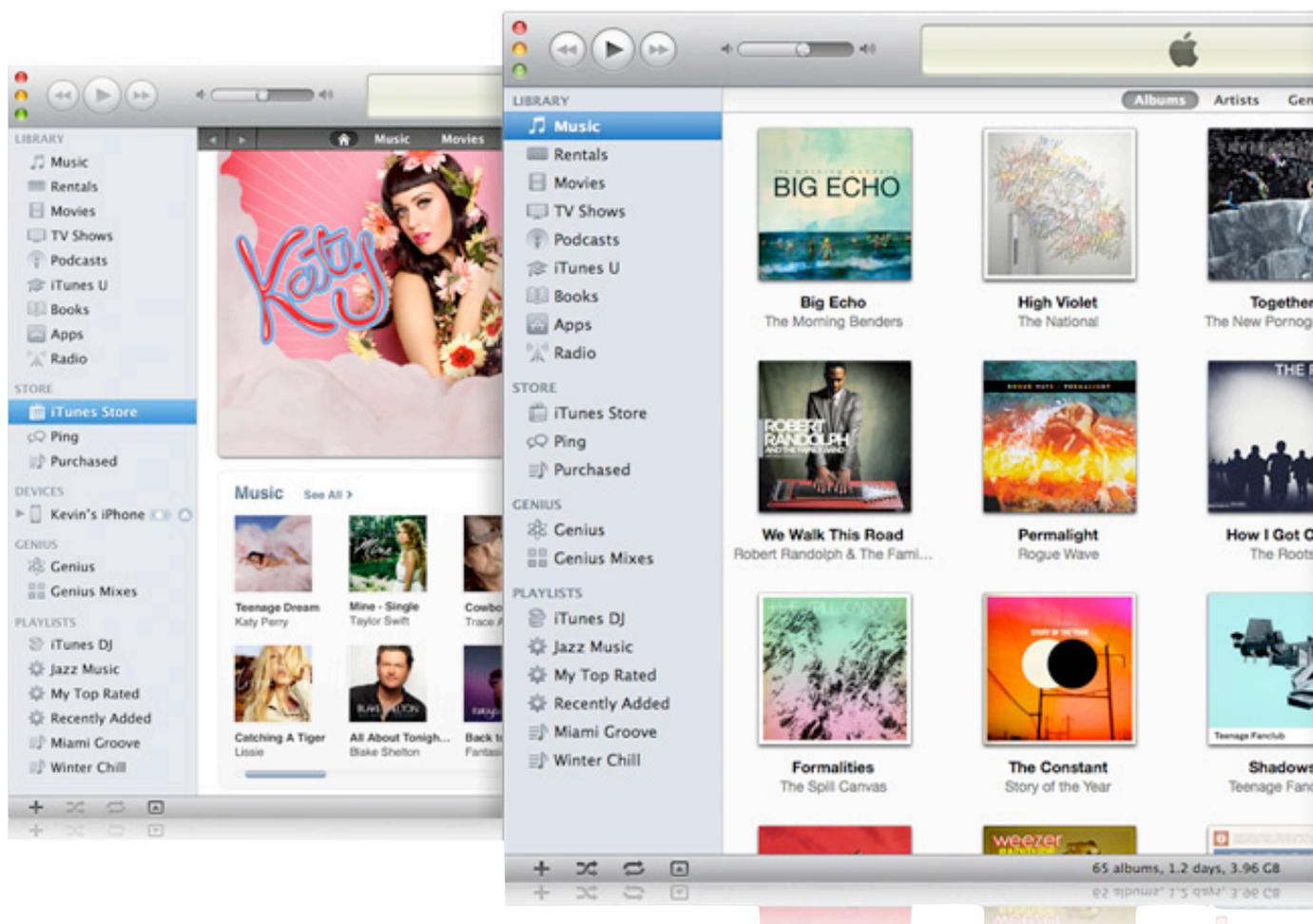
## iTunes 10

Que dire de cette dixième mouture d'iTunes ? Tout d'abord, comme l'a signalé Nabil dans son article, l'icône a changé pour refléter davantage la tendance actuelle. En d'autres termes, le CD derrière la note de musique a disparu. Inévitable à l'heure du tout dématérialisé, mais on ne pourra s'empêcher de verser une larmichette.

Au niveau de l'interface, ce n'est pas la révolution. Les icônes dans la barre latérale semblent avoir adopté une teinte grise uniforme, les boutons de fermeture ont oublié de s'aligner horizontalement et une nou-

velle vue où la pochette remplace le nom de l'album a fait son apparition.

Mais la nouveauté la plus importante porte un nom un peu stupide : Ping (non, rien à voir avec [ce Ping](#)). Ping est un réseau social, à mi-chemin entre Last.fm et Twitter. Comme sur Twitter, vous pouvez « follow » (des artistes, des amis) et être « followed » (par des bots ?). Et comme sur Last.fm, vous pouvez vous tenir au courant des dernières actus musicales. Jobs a par ailleurs fortement souligné la souplesse de Ping quant à la vie privée. Si vous souhaitez restreindre l'accès à votre Ping, rien de plus simple ! En tout cas, ça ne pourra jamais être plus compliqué que sur Facebook.



iMat

Rédacteur en chef adjoint  
[imat@ipomme.info](mailto:imat@ipomme.info)

# Dossier

Depuis le passage d'iTunes en version 10.0.1, Ping est intégré encore davantage au hub multimedia d'Apple, avec une barre latérale et un bouton à droite de chaque nom de morceau. Si vous souhaitez savoir comment vous en débarrasser, nous traitons le problème dans [cet article](#).

## One more thing...

One more thing, ou plutôt one more hobby comme le précise Jobs avec humour. L'Apple TV n'a effectivement jamais été le pilier de la stratégie économique cupertinienne, et tant mieux car il a toujours fait un énorme flop.

Qu'à cela ne tienne, il est temps de propulser cette bonne vieille  dans la nouvelle décennie !

Le premier effort a été fait sur la forme du boîtier : 4 fois plus petit que son prédécesseur (hauteur 2,29 cm, largeur 9,91 cm, poids 270 g), il ne devrait pas trop encombrer le salon. Au niveau de la connectique, on retrouve un port HDMI, audio optique et ethernet. Le Wi-Fi b/g/n est également de la partie. Mais la fête ne serait pas complète sans un processeur Apple A4, qui équipe désormais toute la gamme mobile d'Apple.

Mais quid des possibilités de ce nouvel engin ? Jobs affirme que les utilisateurs ont rendu leurs préférences très claires : il faut des films hollywoodiens, de la HD, des prix abordables (s'il vous plaît), pas de stockage à organiser et...pas d'ordinateur. Et ça,

l'Apple TV le fait très bien. Dépourvu de disque dur, le boîtier permet la location de films (4,99\$ maxi) ou de séries TV (0,99\$ l'épisode) en HD. En ce qui concerne les séries, il ne faudra compter que sur les catalogues de Fox et de ABC dans un premier temps.

Au niveau multimédia, MobileMe, Flickr et Youtube sont disponibles en streaming. Un partenariat avec [Netflix](#) a également été annoncé. Enfin, les documents du réseau local (images, vidéos, etc) sont visionnables sur l'Apple TV. L'iPad pourra faire de même via AirPlay.

Cette nouvelle  est disponible dès aujourd'hui pour 119€.

Voilà qui conclut le bilan de cette keynote bien chargée. Dans l'ensemble, la plupart des rumeurs étaient correctes, et on pouvait difficilement s'attendre à plus de la part de Cupertino. A part peut-être une icône d'iTunes réussie. Enfin bon, les goûts et les couleurs...



**iMat**

Rédacteur en chef adjoint

[imat@ipomme.info](mailto:imat@ipomme.info)

## Téléphonez simplement avec iSoftphone

Vous rêvez d'un numéro de téléphone fixe qui vous suive dans le temps, quelle que soit votre adresse postale, à l'image d'une adresse e-mail. Imaginez un numéro que vous pourriez donner à vos clients, à vos amis, aux services administratifs... Et ne plus jamais vous en soucier, sans pour autant perdre la gratuité sur les appels fixes et à prix réduit sur les mobiles. Ce service existe déjà grâce à Internet et la voix sur IP. Mais vous trouvez que les applications de voix sur IP sont trop compliquées, qu'à cela ne tienne, voici [iSoftphone](#).

### Installation et configuration

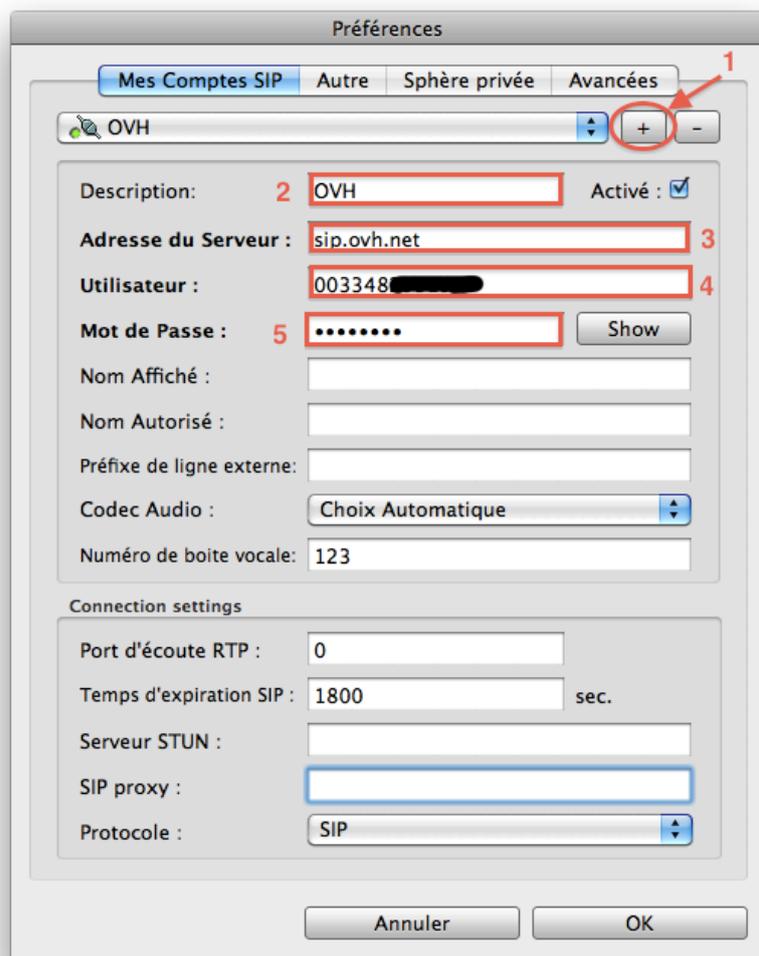
En ce qui concerne l'installation de l'application, rien de bien compliqué, il suffit d'ouvrir le fichier DMG préalablement téléchargé sur le [site](#) et de glisser-déposer iSoftphone dans votre dossier applications. La configuration est tout aussi rapide et guère plus compliquée. Pour cela, il vous faut déjà disposer d'un compte SIP, par exemple chez [OVH](#) ou [Ippi](#). A savoir : certains fournisseurs d'accès Internet comme [Free](#) fournissent un compte SIP à leurs abonnés. Ensuite il suffit de reporter dans les préférences d'iSoftphone les informations que votre fournisseur vous aura transmises en suivant les étapes :

rendez-vous dans l'onglet **Mes comptes SIP**

**1** ajouter un compte en cliquant sur le **+**  
**2** ici, libre à vous de mettre la description **que vous souhaitez** pour définir votre ligne (maison, travail, etc.)

**3, 4 et 5 : élément transmis par votre fournisseur de compte SIP**

Il vous reste encore à définir la sortie et l'entrée du son. Si votre Mac intègre un micro et des haut-parleurs, il sont déjà sélectionnés par défaut, cette étape n'est donc pas nécessaire pour commencer à passer des appels. Mais vous pouvez aussi choisir une sortie alternative, pratique si vous avez un casque pour basculer de l'un à l'autre d'un seul clic.



# Test Mac

Pour cela, rejoignez-nous dans l'onglet **Autre**.

**6** : choisissez le micro par lequel vous allez parler (dans l'exemple j'ai préféré choisir le micro intégré de mon casque audio USB plutôt que le micro du MacBook)

**7** : choisissez la sortie son pour les conversations et la sonnerie (dans l'exemple il s'agit des haut-parleurs intégrés du MacBook)

**8** : **si vous le désirez**, choisissez une sortie de son alternative juste pour les conversations (dans l'exemple il s'agit d'un casque audio USB)

**9** : **si vous le désirez**, choisissez une sortie de sonnerie alternative (dans l'exemple il s'agit d'un casque audio USB)

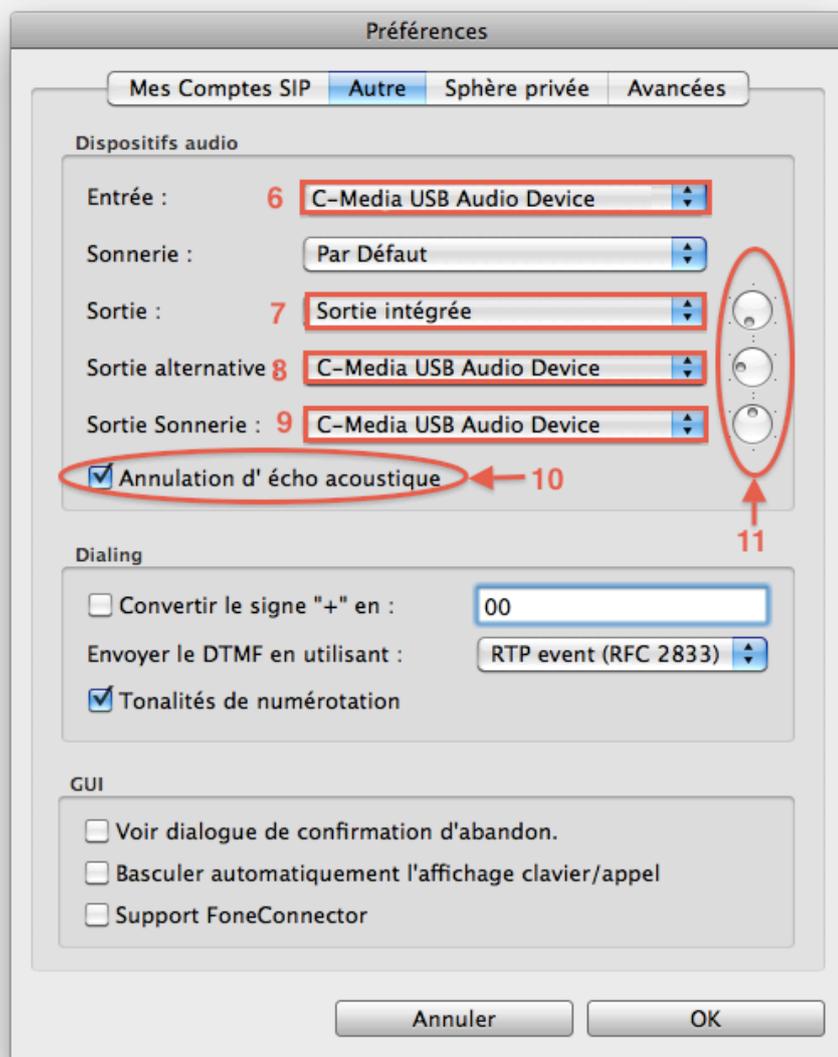
**10 Annulation d'écho acoustique** : il est conseillé de cocher la case pour éviter les échos de voix pendant un appel

**11** boutons servant à régler le volume des différentes sorties

Il ne vous reste plus qu'à enregistrer les préférences en cliquant sur **OK**.

## Interface d'utilisation

iSoftphone fournit une interface attrayante à l'image d'un téléphone portable, avec un pavé numérique muni de touches pour appeler et raccrocher. Entre les deux, une fonction permettant de couper ou d'activer la ligne pour ne pas être dérangé par un appel. En dessous du pavé numérique se



trouvent cinq icônes servant (de droite à gauche) :

- à utiliser la technologie **Bonjour** pour passer des appels via un réseau privé
- à envoyer des messages instantanés et SMS (à condition d'avoir un fournisseur qui supporte ce type de service, ex : [voipgate.com](http://voipgate.com))
- à gérer son historique d'appels numérotés, répondus et manqués
- à voir et gérer son carnet d'adresses qui se trouve être directement celui du mac intégré à isoftphone (pratique pour ne gérer qu'un seul carnet d'adresses),



**Calam**

Rédacteur

[calam@ipomme.info](mailto:calam@ipomme.info)

# Test **Mac**

- à afficher le pavé numérique ou un pavé de fonctions avancées permettant d'enregistrer une conversation, de transférer un appel, de réduire l'écho, de couper le micro, de couper la sortie de son et de sélectionner la sortie de son alternative.

La barre des chiffres de 1 à 5 situé sous l'écran permet de gérer les doubles appels ainsi que les multiples comptes SIP.

## Conseils et astuces

En plus d'intégrer le carnet d'adresses du mac au sein de son application, iSoftphone offre la possibilité de composer le numéro d'un de vos contacts directement depuis « carnet d'adresses »

La qualité de vos appels est intimement liée à celle de votre réseau Internet haut débit et de votre matériel. Il est donc conseillé, dès lors qu'une perte de qualité gênante se fait sentir, d'arrêter toute tâche utilisant la bande passante (téléchargement, surf...) et d'utiliser un casque USB avec micro intégré.

## **Nous avons aimé**

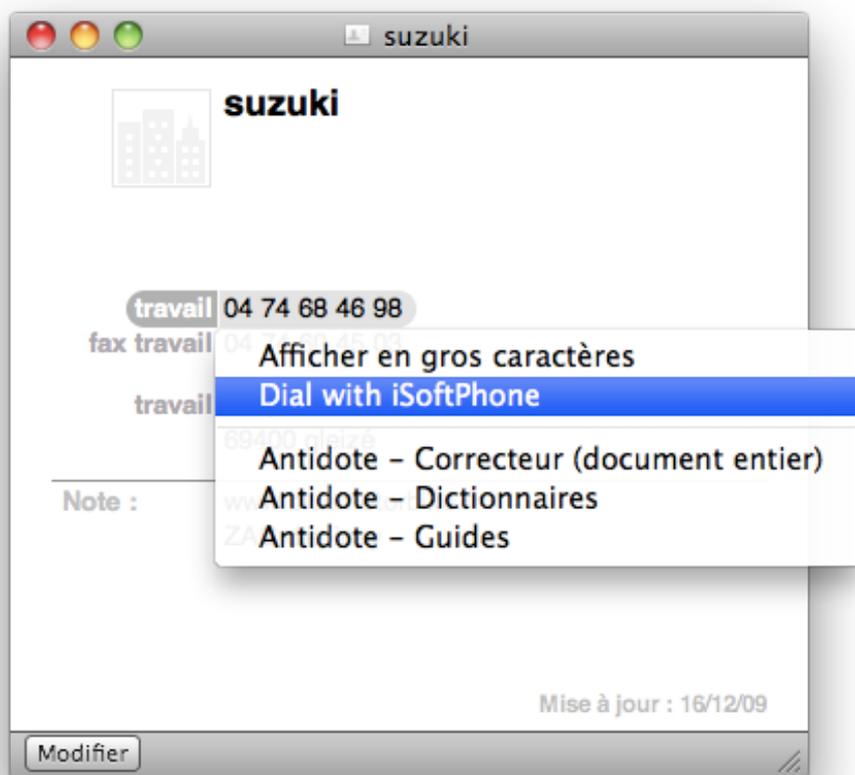
- L'intégration au système
- La simplicité
- L'interface
- La qualité de son
- Le support de Growl
- La possibilité de créer des réseaux téléphoniques privés
- La possibilité d'ajouter de multiples fournisseurs SIP.

## **Nous aurions aimé**

- Le support de plusieurs plates-formes
- Une meilleure localisation
- La visiophonie

## **En un mot**

iSoftphone est un logiciel de voix sur IP, une application qui permet donc grâce à un compte SIP associé de passer et recevoir des appels via Internet. Elle fait exactement ce pourquoi elle a été développée et, n'ayons pas peur des mots, elle pourrait être qualifiée de référence sous OS X de par sa simplicité de configuration et d'utilisation, son excellente qualité sonore et son intégration au système. Certains ne manqueront pas de souligner le fait qu'iSoftPhone soit une application payante, mais l'essayer c'est l'adopter.



**Calam**

Rédacteur

[calam@ipomme.info](mailto:calam@ipomme.info)

# Test iPhone

## Un nouveau virage pour Sonic 4

Sonic 4 représente en quelque sorte un messie vidéoludique : attendu depuis plus de 20 ans par les fans de Sonic, il se place dans la continuité des premiers opus sur Mega Drive (aucun des nombreux jeux sortis depuis n'était vraiment revenu aux sources). Sorti le 7 octobre sur iOS et sortant le 13 octobre sur toutes les consoles de salon, une question se pose : Sonic 4 épisode I se montre-t-il à la hauteur de cette attente ?

Premier élément notable, les graphismes, qui sont réussis. Le hérisson évolue dans des décors construits en 3D mais ne peut se déplacer que sur deux dimensions, jeu de plates-formes oblige (on peut donc parler de 2,5D). Le personnage de Sonic arbore lui aussi un look tridimensionnel, et choquera peut-être les habitués de son incarnation 2D, mais il reste correct. En revanche, le jeu n'est pas — encore, espérons-le — optimisé pour le retina display de l'iPhone 4...



Theo13

Rédacteur en chef

[theo13@ipomme.info](mailto:theo13@ipomme.info)

# Test iPhone

Les musiques, quant à elles, ont été oubliées durant le développement. Elles sont répétitives, et en plus d'être fades, elle deviennent rapidement irritantes ! J'ai retiré mes écouteurs au bout de dix minutes.

Bon point tout de même : le jeu propose un tutoriel détaillé, précis et traduit en français pour apprendre à jouer. Deux modes de jeux sont proposés : inclinaison et toucher. Le premier utilise l'accéléromètre, et le second des boutons virtuels.

Globalement, la maniabilité est mauvaise, et les deux modes sont complémentaires. Certains niveaux sont plus simples à l'accé-

lémètre, d'autres sont tout bonnement impossibles faute de précision. De plus, pencher son iPhone pour faire avancer Sonic est peu pratique car on perd en visibilité. Pour les boutons virtuels, la jouabilité est mauvaise au niveau du mouvement car on déplace son doigt du centre et il est très difficile d'exécuter les bonnes actions.

Au lieu de se déplacer sur la carte habituelle, Sonic joue ici sur la carte (!) de l'accessibilité. Après le premier acte, vous avez accès à tous les niveaux du jeu (quatre séries de niveaux auxquels vous pouvez jouer dans n'importe quel ordre). Pratique si



**Theo13**

Rédacteur en chef

[theo13@ipomme.info](mailto:theo13@ipomme.info)

# Test iPhone

vous n'arrivez pas à passer un niveau, mais le challenge s'en trouve diminué.

Le jeu en lui-même n'est pas mauvais, loin de là. Il y a de bonnes idées, par exemple « Casino Street », qui présente des éléments de flipper, de roulette dans une ambiance casino sympathique. Mais l'acte 2 est une sorte de flipper où il faut accumuler un certain nombre de points. C'est simple, mais long ! Quand on veut jouer à Sonic, on n'a pas spécialement envie de jouer à un flipper... Dans « Lost Labyrinth » (second acte), vous êtes dans un charriot de mine et vous devez parcourir le niveau avec l'accéléromètre. Sauf qu'il n'y a rien à faire ! On ne sait pas où l'on va en penchant, il faut juste sauter de temps en temps. Le jeu regorge de bonnes idées qui sont mal exécutées, et c'est d'autant plus frustrant. Un dernier détail très perturbant : quand Sonic fait un looping, l'écran tourne en même temps très rapidement à 180°, ce qui peut donner mal à la tête...

En tout, quatre niveaux avec trois actes, plus le combat contre le Dr. Eggman... C'est court, très court. Il n'y aurait d'ailleurs aucune raison de s'en plaindre, si Sonic 4 n'était pas aussi cher. Deux heures de jeu pour 7,99 €, on a déjà vu plus raisonnable sur l'App Store. Et c'est sans compter les épisodes à venir !

Heureusement, pour augmenter la durée de vie, un mode « contre la montre » a été ajouté. On trouve aussi quelques niveaux bonus. C'est toujours ça de gagné.

## Nous avons aimé

- certains niveaux originaux
- le retour aux sources

## Nous aurions aimé

- un prix moins élevé
- des musiques supportables
- une jouabilité revue
- une durée de vie accrue

## En un mot

À 8€, il n'est pas sûr que le jeu soit un succès, en partie à cause de la maniabilité médiocre. Sonic 4 m'a semblé être une démonstration de la supériorité des manettes classiques sur les modes de jeu iOS. Il n'est pas mauvais en lui-même, il semble juste peu travaillé pour un jeu aussi anticipé. Loin de la qualité des premiers opus, il saura toutefois vous divertir. [Sonic 4 Episode 1 sur l'AppStore.](#)



**Theo13**

Rédacteur en chef

[theo13@ipomme.info](mailto:theo13@ipomme.info)

# Test iPhone

## Dragon Dictation

Même si le clavier de l'iPhone est beaucoup plus pratique que celui des téléphones portables, vous allez apprécier cette application qui permet à votre appareil de transformer votre voix en texte.

Première bonne nouvelle : [cette application](#) est gratuite. Quand on sait qu'elle émane du même éditeur que [Dragon Naturally Speaking](#), soit le meilleur dans la catégorie des logiciels capables de transcrire la voix (mais seulement sur PC), on ne peut que s'en réjouir car la qualité risque fort d'être au rendez-vous.

Deuxième bonne nouvelle : il fonctionne très bien. A condition d'articuler et de ne pas parler trop vite, il comprend pratiquement tout ce que vous lui dites. Le plus fort est qu'il ne faut pas séparer chaque mot avec un temps de silence, c'est-à-dire parler de façon hachée. On s'exprime normalement.

Troisième bonne nouvelle : Le texte écrit est exportable sur Facebook et Twitter, mais, et c'est le plus important, exportable par mail ou SMS. De plus, on peut le copier pour le coller dans une autre application.

Un petit bémol : lors de la première utilisation, il demande l'intégration des noms, pas les adresses ou autres renseignements, du répertoire de l'iPhone. Cette opération est très longue.

Un autre petit bémol : le jour de sa sortie, l'application a eu un tel succès que les serveurs n'ont pas pu suivre. Visiblement, les choses sont rentrées dans l'ordre depuis.



**Alain**

Rédacteur

[alain@ipomme.info](mailto:alain@ipomme.info)

# Test iPhone

## Nous avons aimé

- La gratuité
- L'efficacité

## Nous aurions aimé

- Rien, sinon une intégration des noms plus rapide

## En un mot

Incontournable,  
indispensable !



**Alain**

Rédacteur

[alain@ipomme.info](mailto:alain@ipomme.info)

# Test iPhone

## L'application du mois : Shakespeare

Les derniers numéros ayant été consacrés à des sujets très sérieux comme le vuvuzela, les lolcats et les pommes, j'ai décidé de détendre un peu l'atmosphère pour cette 12ème (!) édition de la rubrique en vous parlant de... Shakespeare !

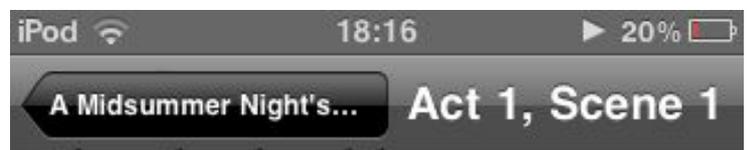
Pour ceux qui n'auraient pas entendu parler de ce modeste écrivain, voici ce que nous apprend [Wikipedia](#) : « *William Shakespeare, né probablement le 23 avril 1564, baptisé le mercredi 26 avril 1564 en l'église de la Sainte-Trinité de Stratford-upon-Avon, mort le 23 avril 1616 (52 ans) est considéré comme l'un des plus grands poètes, dramaturges et écrivains de la culture anglaise. Il est réputé pour sa maîtrise des formes poétiques et littéraires ; sa capacité à représenter les aspects de la nature humaine est souvent mise en avant par ses amateurs.* »

Pas mal. Ca vaut peut-être le coup d'oeil. Mais quelles solutions s'offrent donc à nous pour dénicher les textes obscurs de cet écrivain en herbe ? Amazon ? Trop cher. Le [Projet Gutenberg](#) ? Trop contraignant. Si seulement il existait une application contenant l'intégrale de ses écrits...

Attendez... C'est le cas ! [Shakespeare](#), une application disponible pour iPhone, iPod Touch et iPad, vous donne accès à toutes les œuvres de l'écrivain anglais via une interface soignée et les agréments de fonctionnalités puissantes. Autant vous prévenir tout de suite : aucune traduction fran-

çaise n'a été effectuée, il vous faudra donc un solide niveau en anglais pour vous attaquer à ce monument littéraire.

Au démarrage de l'application, vous tombez sur une liste des différentes pièces de Shakespeare classées par ordre alphabétique. En dessous du titre d'une œuvre se trouve son genre, sa date et sa longueur (en lignes).



*(Theseus, Hippolyta, Philostrate, Egeus, Hermia, Lysander, Demetrius, Helena)*

*Enter Theseus, Hippolyta, Philostrate,  
with others.*

**THE.**

Now, fair Hippolyta, our nuptial hour  
Draws on apace. Four happy days bring  
in

Another moon; but O, methinks, how  
slow

This old moon wanes! She lingers my  
desires,

Like to a step-dame, or a dowager,  
Long withering out a young man's  
revenue.



**iMat**

Rédacteur en chef adjoint

[imat@ipomme.info](mailto:imat@ipomme.info)

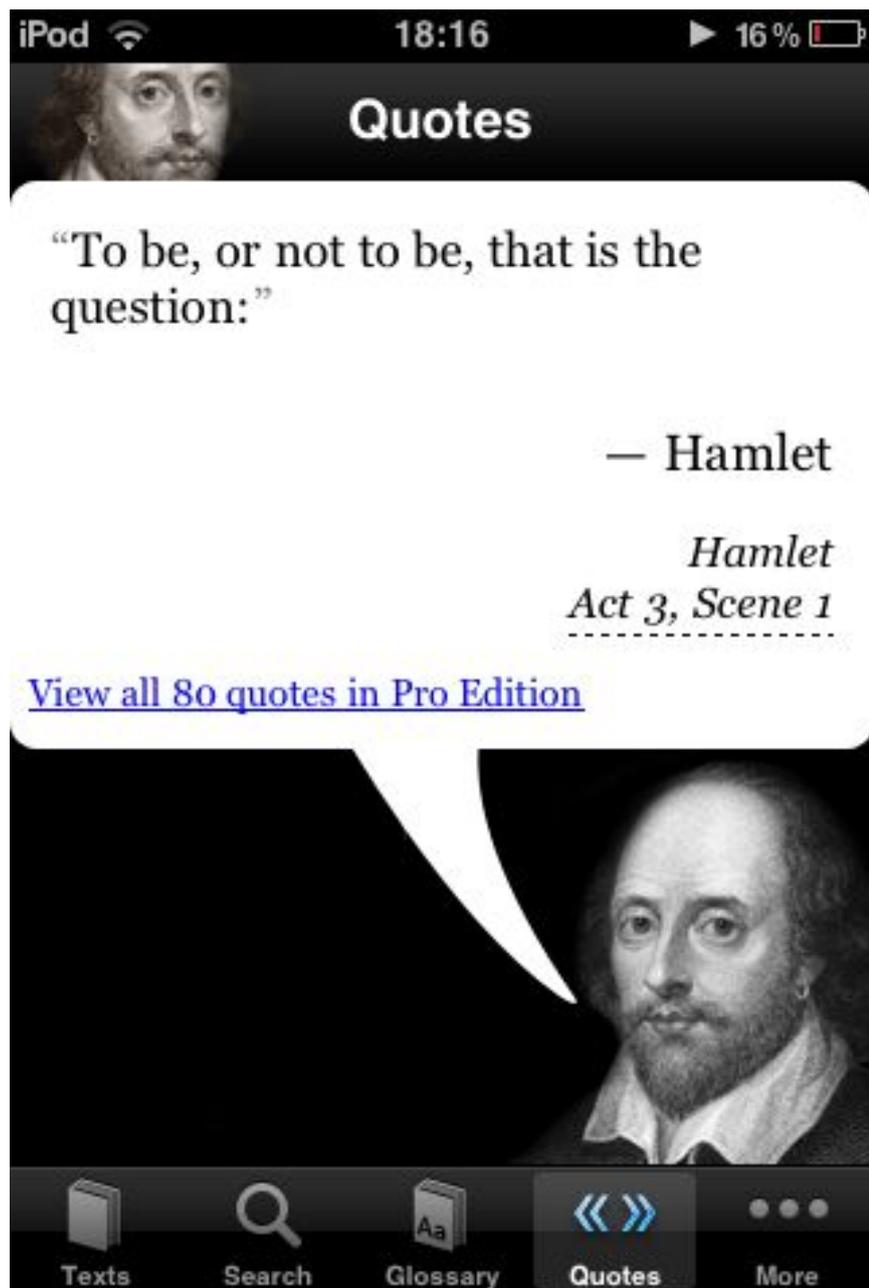
# Test iPhone

Lorsque vous sélectionnez une pièce, un sous-menu vous offre la possibilité d'ouvrir l'acte de votre choix, [Dramatis personæ](#) inclus. Si vous ne reprenez pas une lecture suspendue, il vaudrait mieux commencer par l'acte 1. Ce n'est qu'un conseil.

Le mode lecture de l'application est minimaliste mais efficace. En pleine lecture, vous pouvez revenir à l'écran précédent, naviguer entre les actes ou accéder aux réglages de texte (taille et couleur, principalement) d'un simple toucher du doigt (deux ou trois au pire).

En revenant au menu principal, vous remarquez plusieurs onglets en bas de l'application. Le premier, **Search**, n'a nul besoin d'être présenté. Saisissez un terme, et Shakespeare vous présente les résultats les plus pertinents parmi les œuvres disponibles. **Glossary** contient un index des termes archaïques employé par le dramaturge anglais, ce qui peut se révéler très pratique... Hélas, comme de nombreuses autres fonctionnalités, **Glossary** a été largement amputé dans la version lite de l'application. Il vous faudra investir dans la version complète ([Shakespeare Pro](#), 7,99€) si vous désirez consulter les 40 000 mots et leur définition. Il en va de même pour la section **Quotes**, qui ne contient qu'un risible « To be or not to be... » et pour à peu près toutes les sous-sections de **More**.

Que vous souhaitiez ou non acquérir la version complète (qui vaut sans aucun doute son prix), Shakespeare se présente comme une application incontournable. Fan de longue date du poète éponyme ou simplement lecteur curieux ? Précipitez-vous sur cette élégante compilation sans plus tarder !



**iMat**

Rédacteur en chef adjoint

[imat@ipomme.info](mailto:imat@ipomme.info)

# Pas à pas

## Anki

Il y a quelques numéros de cela, iKana ([iPomme Mag n°17](#)) et iKanji ([iPomme Mag n°20](#)) de [thinkmac software](#) passaient sur le banc d'essai. Ces applications très soignées n'avaient qu'un seul but à remplir, et le remplissaient fort bien : faire rentrer les syllabaires et idéogrammes japonais dans la tête de leurs utilisateurs. Si ce but était très spécifique, voire inintéressant pour la majorité des lecteurs du magazine (c'est ça la presse indépendante), les méthodes employées pour assurer la rétention des caractères auraient elles-même pu faire l'objet d'un article. Et puisqu'on en parle...

[Anki](#) est une application disponible sur un large éventail de plateformes, qu'elles soient fixes (Mac OS X, Windows, Linux, etc.) ou mobiles (iOS, Android, etc.). Il existe même une version en ligne, [AnkiOnline](#), qui vous permet de réviser via un navigateur et de synchroniser vos résultats avec autant d'applications Anki que nécessaire. Bien pratique si vous utilisez plus d'un ordinateur pour réviser ou si vous n'êtes pas toujours à portée de votre machine...

D'accord, essayons de faire plus précis. Anki, à l'instar de iKana et iKanji, peut être utilisé pour apprendre le japonais. Mais contrairement à ces deux logiciels, il peut aussi être utilisé pour apprendre l'anglais, le klingon, la liste des départements français,



la filmographie d'Ed Wood, les vainqueurs des 9 coupes du monde de cricket... La liste pourrait s'étaler sur plusieurs dizaines de pages. Anki est tout simplement un [système de répétition espacée](#) (que j'avais brièvement mentionné dans mon article sur

iKanji touch) qui vous interroge régulièrement sur les éléments que vous maîtrisez le moins jusqu'à ce qu'ils s'installent pour de bon dans votre cerveau. Réciproquement, si un élément ne vous pose aucun problème, vous n'aurez pas à le réviser avant longtemps. L'avantage ? Le logiciel s'adapte à votre mémoire (votre « [courbe d'oubli](#) ») et vous fait gagner du temps en optimisant votre apprentissage.

Mais encore ? Anki se base sur un système de [flash cards](#) — cartes mémoire — virtuelles. Bien avant l'avènement de l'informatique, une flash card était un simple bout de carton sur lequel on inscrivait un mot clé, une phrase ou une question d'un côté, et une réponse associée de l'autre. Il suffisait de s'interroger avec la face de la carte et consulter le dos pour confirmer la réponse. Anki utilise le même principe. Par exemple, dans un deck sur les caractères japonais, le mot clé (traduction simpliste) du caractère est affiché sur la « face » d'une flash card, et le caractère lui-même est affiché au « dos ». Vous vous attribuez ensuite une note en fonction de la facilité avec laquelle vous vous êtes souvenu de la réponse : c'est



**iMat**

Rédacteur en chef adjoint

[imat@ipomme.info](mailto:imat@ipomme.info)

# Pas à pas

cette note qui détermine l'intervalle avant la prochaine révision.

Notez que si Anki est un outil très puissant, il ne pourra supplanter tous les aspects de votre apprentissage, surtout dans le cas des langues. Si vous utilisez Anki pour retenir les capitales de tous les états américains, alors oui, les flash cards risquent de suffire. Mais dès lors que vous vous fixez un objectif plus complexe (apprendre le japonais, vous remettre à niveau en maths, en médecine, etc), Anki devient un complément à votre apprentissage, et non son centre. A vous de trouver une méthode efficace, et de la renforcer à l'aide du logiciel.

Etant donné la puissance et la complexité d'Anki, ce test va surtout se concentrer sur ses fonctionnalités basiques, et éviter de se perdre dans une myriade de sous-menus. Rien ne vous empêche bien sûr d'explorer le potentiel incroyable de l'application et de personnaliser vos révisions une fois ses principes de base assimilés. Dernière précision avant de se lancer : Anki a été localisée dans un nombre incroyable de langues, mais peut-être qu'elle s'ouvrira par défaut en anglais. Si c'est le cas, rendez-vous dans le menu *Settings >>> Preferences (Configuration >>> Préférences)* et choisissez la langue qui vous convient. Si vous apprenez une langue étrangère et maîtrisez suffisamment

son système d'écriture, choisissez celle-là ! Plus vous serez immergé dans l'objet de votre apprentissage, plus vous apprendrez vite. Pour l'accessibilité de ce test, nous allons utiliser la version française d'Anki.

Lors du premier lancement du programme, vous vous retrouvez face à une section **Paquets de cartes** complètement vide, et pour cause. Comme je l'ai mentionné plus haut, Anki vous permet de réviser à peu près tout ce que vous désirez, via un système de [flash cards](#) virtuelles. Il va donc

Options d'apprentissage

Cartes/session :	0	Cartes à réviser :	8
Cartes/jour :	79	Nouvelles aujourd'hui :	0
Temps/jour :	19.7m	Nouvelles au total :	1720

Nombre de nouvelles cartes par jour :

Durée maximale par session (minutes) :

Limite de session (questions) :

[Démarrer la révision](#) [Autres choix](#) [Aide](#)

Restants : 0 8 0 | Fin prévue: 2.6 minutes | 00:00



**iMat**

Rédacteur en chef adjoint

[imat@ipomme.info](mailto:imat@ipomme.info)

# Pas à pas

vous falloir choisir la matière à étudier et télécharger le *deck* (paquet) approprié. Pour rester dans l'exemple que je connais le mieux, nous allons supposer que vous souhaitez apprendre les idéogrammes japonais (plus communément appelés kanji). Cliquez simplement sur le bouton **Télécharger** en bas de la fenêtre, et tapez le mot clé « kanji » dans le champ de recherche de la fenêtre qui s'ouvre. De nombreux résultats devraient apparaître sous vos yeux ébahis. Rien d'étonnant : n'importe quel utilisateur peut créer son deck de A à Z et le déposer sur les serveurs d'Anki. Une initiative plein de sens qui dynamise la communauté et vous assure un minimum de contenu !

Une fois le deck qui vous intéresse sélectionné, cliquez **OK** et patientez pendant le téléchargement. Dans la majorité des cas, et à moins que votre connexion ne soit très poussive, ce processus est quasiment instantané (un deck moyen ne contient que du texte, bien qu'il soit possible d'inclure des images). Le deck s'ouvre ensuite automatiquement, et vous avez la possibilité de personnaliser vos options de révision. La valeur que vous attribuez à **Nombre de nouvelles cartes par jour** dépend du rythme auquel vous voulez progresser. Si vous avez un doute, laissez-la à 20 et changez-la un peu plus tard si vous avez l'impression d'avancer trop vite ou trop lentement. Changez la valeur de **Durée maximale par session (minutes)** à 0 si vous souhaitez prendre votre temps (ne passez tout de même pas trop de temps sur chaque carte, car elles s'entassent rapidement, et vous finirez par passer 4 heures par jour à réviser). Vous pouvez également attribuer une valeur à **Limite de sessions (questions)** si vous préférez vous limiter à un certain nombre de cartes par session. Si vous avez le moindre doute, laissez les options par défaut. Il sera toujours temps d'y revenir plus tard.

Maintenant que vous êtes débarrassé de ces formalités, vous allez enfin pouvoir vous attaquer au cœur du logiciel, j'ai nommé le système de répétition espacée (communément abrégé SRS, pour *Spaced Repetition System*). Un clic sur **Démarrer la révision** plus tard, Anki vous affiche un mot clé dans la partie supérieure de la fenêtre. Une fois que vous êtes prêt, appuyez



**iMat**

Rédacteur en chef adjoint

[imat@ipomme.info](mailto:imat@ipomme.info)

# Pas à pas

sur la barre espace (ou cliquez sur **Montrer la Réponse**) et accordez vous une note parmi **Bientôt**, **Difficile**, **Bon** et **Facile**. Vous remarquez que chaque note est associée à une période (par exemple **Bientôt**, **11 heures**, **5 jours** et **8 jours**), ce qui fait tout l'intérêt du système. Admettons que vous vous soyez immédiatement souvenu de la réponse et ayez cliqué sur **Facile (8 jours)**. Dans 8 jours, vous retomberez sur la même carte, et la note **Facile** sera alors associée à une durée encore plus longue (20 jours par exemple). Cela signifie qu'à terme, les cartes qui vous maîtrisez parfaitement ne reviendront pas avant des mois, voire des années. A contrario, si vous ne parvenez pas à mémoriser un élément en particulier, il reviendra constamment.

Dans le coin inférieur droit de la fenêtre, vous remarquez deux lignes horizontales partiellement (ou totalement, tout dépend de votre performance) remplies de couleur. Leur rôle est de suivre votre progression de près et de conserver des statistiques sur vos sessions passées. Survolez-les, et une infobulle apparaîtra qui contient les statistiques de toutes vos révisions (cartes correctes, cartes « mûres », temps moyen par réponse, etc.). N'y prêtez pas une trop grande attention, et surtout ne vous découragez pas si vous avez du mal à retenir certains éléments dans un premier temps : c'est justement le rôle d'Anki de les faire rentrer.

En déplaçant votre regard vers la gauche, vous voyez quelque chose de ce genre : **Restants : 0 7 0**. Le premier nombre indique les cartes échouées devant être revues bientôt, le second indique les cartes en attente de révision, et le dernier indique les nouvelles cartes du jour. A ce sujet, il n'est pas nécessaire d'ajouter de nouvelles cartes tous les jours, mais il est fortement recommandé de ne pas manquer un seul jour de révision. La procrastination est le pire ennemi du SRS, et croyez-moi, je parle d'expérience. Réviser une cinquantaine de cartes par jour ne prend pas beaucoup de temps, et vous évitera bien des soucis par la suite. Vous ne voulez pas retrouver une pile de 600 cartes à réviser à votre retour de vacances, n'est-ce pas ? Progressez à votre rythme. Si vous ne devez aborder que 5 nouvelles cartes par jour, n'abordez que 5 nouvelles cartes par jour. Ca sera toujours 150 éléments de retenus à la fin du mois.

Une fois la session du jour terminée, Anki vous félicite et vous laisse le choix entre plusieurs options. Il est conseillé de cliquer sur **Terminer**, étant donné qu'une **Révision anticipée** ne ferait que perturber votre rythme.

Et voilà, c'est tout pour cette fois. Anki est un sujet si vaste qu'il n'est pas exclu que je revienne dessus dans de futures éditions d'iPomme. En attendant, n'hésitez pas à me contacter par [mail](mailto:imat@ipomme.info) pour toute question liée à l'application. Bon apprentissage à tous !



**iMat**

Rédacteur en chef adjoint

[imat@ipomme.info](mailto:imat@ipomme.info)

## The Gimp : le tutoriel *Partie XI : Les effets de texte (3/3)*

*Après le travail sur la forme générale du texte, nous allons nous intéresser aux caractères. En jouant sur leurs couleurs, nous allons tenter de leur donner un effet de relief.*

### Quelques rappels

Après la création d'une nouvelle image dans le menu **Fichier**, on sélectionne dans la **boîte à outils** le **A** majuscule, en fait l'outil texte, par un double clic.

Il va falloir changer la police proposée par défaut et en choisir une assez large comme **Wide Latin Ultra-Expanded** par exemple. Pour cela, on clique sur le **Aa** de la fenêtre **Texte**.

Choisissez également une taille conséquente. Pour débuter, 50 pixels devraient suffire.

Pour la couleur, il est préférable d'en choisir une plus foncée pour commencer.

On clique dans l'image pour faire apparaître l'éditeur de texte dans lequel on tape le ou les mots de son choix. Cliquer sur **Fermer**.

### Créer un nouveau calque

Rappelons d'abord qu'un calque est une feuille complètement transparente dans un logiciel de dessin.

Afin de vérifier l'ordre des calques, il faut ouvrir la boîte **Calques** en tapant la combinaison de touches **Ctrl+L** (pour *Layers*). Ceci reste très important car un calque situé sur le niveau supérieur recouvre les éléments graphiques d'un cadre positionné en-dessous.

Si tout va bien, vous avez deux calques affichés : l'**Arrière-plan** et le cadre **Texte** du nom inscrit.

Pour ajouter un nouveau calque, retournez vers la fenêtre principale. Dans le menu **Calque**, choisissez tout simplement **Nouveau calque**. Pour mieux le repérer, donnez-lui un nom, **Relief** par exemple. Puis validez sans changer les autres paramètres puisque, par défaut, The Gimp crée un calque transparent de la même taille que l'arrière-plan.



# Pas à pas

## iPomme

### Créer l'apparence du relief

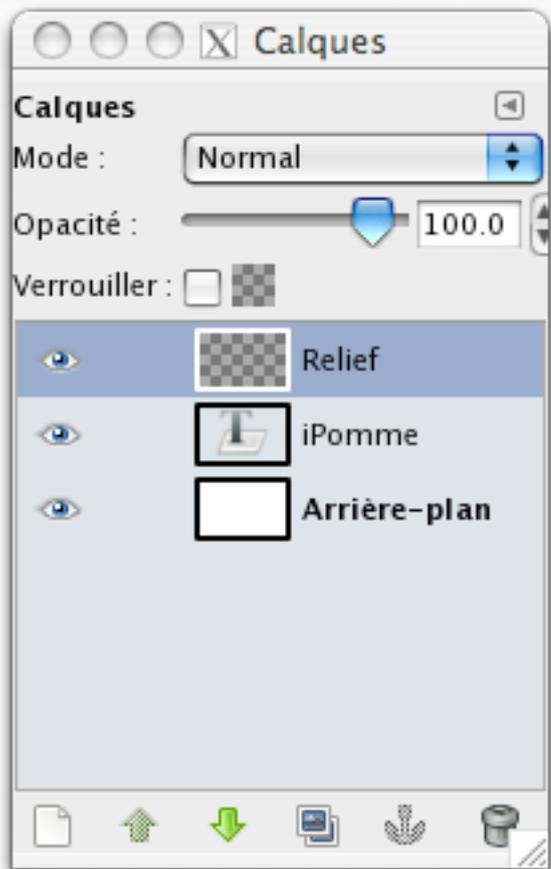
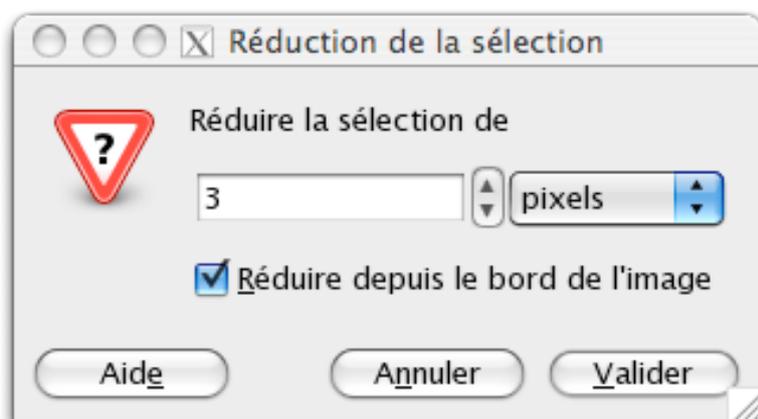
Nous allons dans un premier temps choisir la couleur qui indiquera un relief. L'idéal est de prendre une couleur plus claire que la précédente.

Lorsque la couleur est changée, choisissez l'**Outil de remplissage**, toujours dans la **Boîte à outils**, en cliquant deux fois sur



Cependant, si vous remplissez maintenant vos lettres avec cette nouvelle couleur, elle remplacera et couvrira complètement l'ancienne.

Il faut donc demander à la sélection d'être plus étroite. Pour cela, dans la fenêtre principale, choisissez **Sélection** puis **Réduire**. Choisissez entre 2 et 4 pixels en laissant l'option Réduire depuis le bord de l'image.



### Sélectionner les lettres

Vérifiez que le caque sélectionné est bien celui que vous venez de créer puis choisissez dans la **Boîte à outils** l'**Outil de sélection par couleur** en cliquant deux fois :



Laissez les options proposées, soit **Remplace la sélection courante** et **Echantillonner sur tous les calques**, le seuil réglé autour de 15.

Double cliquez sur une des lettres. Normalement, toutes les lettres de votre texte sont sélectionnées, elles apparaissent alors entourées d'une ligne discontinue.



**Alain**

Rédacteur

[alain@ipomme.info](mailto:alain@ipomme.info)

## iPomme

Validez. La sélection en ligne discontinue s'est réduite. Reprenez ensuite l'**Outil de remplissage** et cliquez à l'intérieur d'une sélection à l'aide de la flèche du pointeur.

Pour mieux apercevoir ce résultat provisoire, choisissez **Sélection** puis **Aucune**.

### La finition

Les limites entre les deux couleurs sont trop franches. Nous allons les atténuer en choisissant dans la fenêtre principale **Filtres** puis **Flou** et enfin **Flou gaussien**. Laissez les valeurs par défaut, soit 5 pixels en **Horizontal** et en **Vertical** puis **Validez**.

## iPomme

Pour obtenir les meilleurs effets, il est parfois utile de jouer sur le nombre de pixels de **Réduction de la sélection** et sur la couleur elle-même.

## I POMME

*Les tutoriels généraux de The Gimp s'arrêtent avec cet exercice, mais les pas-à-pas sur ce logiciel vont continuer dès le prochain numéro avec des réalisations différentes proposées tous les deux mois dans...*

*Dans le numéro 34 d'iPomme, vous pourrez découvrir comment créer un texte animé.*



# Témoignage

## Passage au Mac

### *Le témoignage d'un switcher*

*"Un débutant ferait mieux de commencer sur un Mac"*

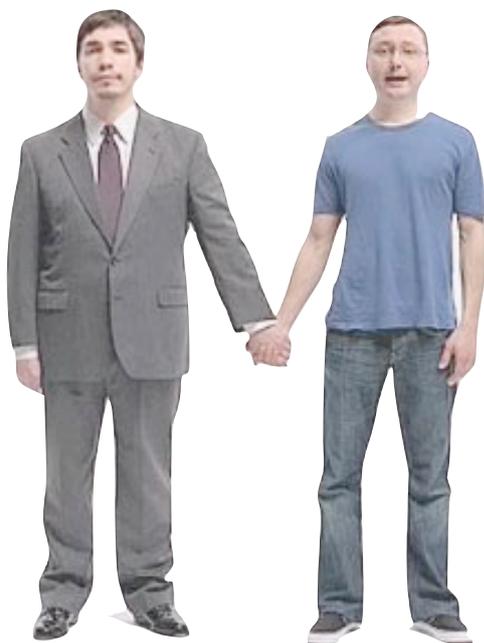
*"Le monde Apple est étonnamment simple"*

*"Le PC noie les utilisateurs dans des réglages complexes"*

Pendant 20 ans, Christophe a toujours possédé des PC. Depuis peu, il a sauté le pas et a acquis un iMac 27 pouces. Il raconte son passage dans le monde Mac, sa machine et sa mise en route. Un choix qu'il ne regrette absolument pas !

#### La machine

Un iMac 27 pouces quad-core i5 2,66Ghz, 4Go RAM, CG 512 Mo, Clavier numérique FR, commandé 10 jours avant l'évolu-



tion de la gamme et surtout l'augmentation de prix du 27 juillet dernier...

Un seul mot à dire au déballage : Superbe ! Le coffret (et oui un coffret car vous êtes dans le luxe bien rangé) comprend le magnifique écran, une alimentation, un rangement pour le clavier (avec DVD, notice et chiffon)... et c'est tout !

Je retire l'emballage de tissu blanc recouvrant l'écran (en retirant les scratches du bas et en glissant le tissu par le haut). Je "décolle" également un film plastique protégeant l'énorme écran HD... et là je reste scotché par le produit (la finition, la surface de l'écran, etc) : une qualité remarquable.

Ensuite, je déballe le coffret plastifié contenant le clavier et j'hallucine à nouveau : un clavier fin avec 2 ports USB de chaque côté, des touches souples et agréables au toucher. Dimension : 12 cm de hauteur sur 43 cm de long (discret !)

Enfin, je touche la magic mouse : plate, sensible, agréable, que du bonheur !

Bref, rien à voir avec un PC.

#### La mise en route

Alors je me dis : il faut que je l'allume... je vois la pomme sur fond gris clair (c'est plutôt bon signe, ça fonctionne ! La vidéo de

**iJulie**

Correctrice

[ijulie@ipomme.info](mailto:ijulie@ipomme.info)

# Témoignage

présentation de OS X commence... (ça rend bien sur un 27 pouces).

Ensuite c'est au tour du premier paramétrage de la bête : connexion de la souris, localisation, compte iTunes, vérification du nom, prénom, quelques autres paramètres et c'est tout.

Ensuite je me dis que la galère va commencer : l'imprimante, le scanner, le son, comment dézipper, comment lire mes vidéos AVI et WMP, comment restaurer mes données, importer mes messages, mes signets Safari, pack office, etc. Et bien non.... j'avais tout prévu ("drivers", plugins, etc) mais surtout je ne pensais pas que ce serait si simple :

- Connexion de l'imprimante : rien à dire, OS X a déjà tout prévu (pas de message « recherche du driver en cours, veuillez patienter... » pour finir bien souvent au bout de 2 minutes sur : « veuillez insérer le DVD du fabricant ou souhaitez vous vous connecter à internet... etc. »)
- Connexion du scanner (qui a 5 ans) : reconnu de suite (pour exemple, Vista et Windows 7 n'en voulaient pas ! Il avait fallu que je bricole avec un autre driver compatible)
- Le son : ça marche nickel (JBL SPOT : un son merveilleux comparé à mes anciennes enceintes)
- Clé TNT Diversity Elgato : j'insère le DVD dans l'iMac, l'assistant démarre... que du bonheur. Me voilà prêt pour regarder la TV en HD.
- Je raccorde mon nouveau disque dur externe (LaCie 2 Quadra 1T) en Firewire 800

(800 Mb/s) à mon iMac : l'assistant Lacie démarre, formate, je paramètre Time Machine et c'est tout.

## Que me reste-t-il ?

- j'installe Flip4Mac, Perian, deux économiseurs sympas (jack-o-lantern et LotsaWater), quatre jeux (Pac Man X, McSolitaire, Frozen Bubble et Urban Terror pour me défouler), un logiciel de compta pour migrer de MS Money à... iCompta, Tomtom Home, Pack Office 2008 (et bientôt 2011 en octobre), Messenger 8 beta, Stuffit Expander, RealVNC Enterprise Edition pour aider mon père quand il est en peine sur Windows et enfin deux ou trois autres bricoles.

- la migration de l'ensemble des fichiers (35 Go au total)... comment faire ?

-> j'allume mon portable Windows (contenant tous les dossiers de sauvegarde) et je partage le dossier de sauvegarde.

-> sur l'iMac : Finder - se connecter au serveur... smb://NOMADE/répertoire de sauvegarde et c'est tout !! je fais copier - coller et voilà ! Autant dire que j'ai parfois galéré pour connecter ou mettre en réseau des PC et imprimantes mais là, rien de plus simple.

## Mon constat personnel

Vingt années passées sous Windows. Mon premier PC date de 1984 : Amstrad CPC 464 à cassettes, avec une connaissance du langage Locomotive Basic intégré directement dans le CPC, puis Windows 3.11 suivi de toutes les versions de l'OS jusqu'à Win-



**iJulie**

Correctrice

[ijulie@ipomme.info](mailto:ijulie@ipomme.info)

# Témoignage

dows 7. Le tout en programmant à mes heures perdues en Visual Basic Script et Batch.

Je constate que le monde Apple est étonnamment simple ! Il suffit de regarder l'iPhone ou l'iPad. Avec du recul, je pense qu'un débutant ferait mieux de commencer sur un Mac : en effet, le PC noie les utilisateurs dans des réglages complexes (connexions réseaux, drivers...).

J'ai également été bluffé par les images disques et les installations. C'est déroutant pour un Windowsien (que je suis encore sur portable).

Pour les installations de logiciels, bien souvent vous trouvez des fichiers DMG, aussi appelés images disque : il suffit d'ouvrir l'image, de copier le(s) fichier(s) contenu(s) dans l'image et les coller dans "Applications". Et c'est terminé (pas de fichier setup... suivant... suivant... êtes-vous sûr ? ...etc.)

Pour la désinstallation, on supprime "tout bêtement" ce que l'on vient de copier : pas de problème de base de registre, etc... (vous pouvez également opter pour une application telle que AppCleaner ou autre qui fera le travail à votre place).

Ensuite, grâce aux processeurs Intel équipant tous les Mac, le monde d'en face (et donc des jeux...) est totalement accessible via la virtualisation de Windows dans OS X... (se documenter sur Parallels Desktop 6)

Enfin, oui un Mac est cher, même très cher mais il en vaut vraiment la chandelle : pas de bruit de ventilateurs (un silence de cathédrale), un écran majestueux sans relief ni rebords, une finition incroyable, une coque toute aluminium, un clavier élégant... bref, du jamais vu sur PC.

Par ailleurs, on entend souvent dire que les configurations sont dépassées sur Mac.

Je répondrai : oui, pour du PC avec un Windows 7 gourmand comprenant l'ensemble des drivers et des services embarqués pour satisfaire tous les fabricants de composants d'ordinateurs... mais pas pour un OS X avec du matériel spécifique et choisi en conséquence. Enfin, les systèmes ne sont pas comparables. OS X est plus fluide, plus rapide et plus souple.

Je ne regrette rien et comme je le dis souvent : il n'y a que les imbéciles qui ne changent pas d'avis !



# Partenaires

Chaque publication d'iPomme est une véritable aventure dans laquelle toute l'équipe investit beaucoup de ses forces. Néanmoins, sans le concours de sites partenaires ou amis, cette entreprise serait encore plus éprouvante. C'est pour cette raison que la rédaction a le plaisir d'inaugurer cette page. Tous ceux qui, d'une façon ou d'une autre, apportent régulièrement leur pierre à l'édifice y sont rassemblés. Encore merci à eux !

## MacQuebec

MacQuebec est un site d'actualité incontournable pour tous les Québécois. Il constitue un bon relais des événements Mac des environs (et d'ailleurs !).

## WeloveMac

Vous cherchez une véritable mine d'or d'applications (Mac et iPhone), d'icônes, de fonds d'écrans ou de mini-tutoriels ? N'allez pas plus loin que Welovemac ! Le site animé par Christophe Schmitt et Matthieu Blanco sert également de plateforme de diffusion pour des podcasts de qualité tels que Welovemac JT (cf iPomme 25) ou [La Revue Tech!](#) Foncez !

Un grand merci également à ceux qui nous diffusent tous les mois : **LogicielMac** et **MacGeneration** !





[ipomme.info](http://ipomme.info)



[Facebook](#)



[Twitter](#)



[Podcast](#)



[Blog](#)